



www.vdo.com

SingleViu 80/ 100

Configuration and initial setup
Konfiguration und Inbetriebnahme
Configurazione e messa in funzione
Configuración y puesta en servicio
Configuration et mise en service

Continental Trading GmbH
 Sodener Strasse 9
 65824 Schwalbach
 Germany

singleviu@continental-corporation.com
 www.continental-singleviu.com
 VDO - A trademark of the Continental Corporation

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All right reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. We reserve the right to make changes in availability as well as technical changes without prior notice.

Aftermarket Packaging | 2910002047900
 TU00-0761-5407150 | 08.2018/00
 Printed in Germany

EN

Dear customer,
 Congratulations for purchasing this SingleViu gauge from Continental.
You may receive the detailed installation and operating instructions from your specialized dealer or on our website.
 Please read the installation instructions completely before you start the assembly work.

Configuration via push-button

Some certain settings can be configured via internal push-button or an external button, pin 10 of the 12-pin connector.

Therefore the gauge provides a configuration menu consisting of 5 items. This menu allows the driver to set comfort functions. For the initial configuration an extension to the configuration menu with three additional items is available.

» These settings may not be altered in regular operation. To access this menu, connect pin 12 of the 12-pin connector to battery plus.

**CAUTION:****Danger of wrong speed indication value!**

A wrong setting leads to wrong indication value of motor rotational speed or vehicle speed for the driver. This

may result in dangerous driving situations. Also the operating license may become invalid.

- Set the correct number of pulses for the vehicle at hand.
- If need be, evaluate the number of pulses beforehand or look it up in the sensor documentation
- Operate the gauge only in analog mode if correct number of pulses is known.
- Perform this initial configuration on workbench and not within the vehicle.
- Remove the contact to pin 12 after initial configuration. Do not keep this pin connected in regular operation.

Procedure to access the configuration menu:

- » Procedure to access the configuration menu:
- » Power the gauge which means to connect terminal 30/31 to DC voltage, nominal value 12 or 24 V.
- » if need be, switch-off terminal 15.
- » only for initial configuration: connect pin 12 of 12-pin connector to voltage supply, (terminal 30).
- » press and hold the key.
- » switch-on terminal 15.
- » release the key.

EN

User Manual SingleViu

DE

Betriebsanleitung SingleViu

IT

Manuale operativo SingleViu

ES

Manual de instrucciones SingleViu

FR

Guide d'utilisation SingleViu

DE

Sehr geehrter Kunde,
 herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SingleViu-Rundinstrumentes von Continental.
Die Montage- und Bedienungsanleitung erhalten Sie von ihrem Fachhändler auf unserer Webseite. Bitte lesen Sie die Montageanleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Konfiguration mittels Taster

Bestimmte Einstellungen des Rundinstrumentes können mittels Druckknopf erfolgen.

Das Rundinstrument verfügt über ein reduziertes Konfigurationsmenü, über das der Fahrer Komforteinstellungen vornehmen kann. Zur Erstkonfiguration gibt es eine Erweiterung des Konfigurationsmenüs mit zusätzlichen Punkten, die im regulären Fahrbetrieb nicht verändert werden dürfen.

» Hierfür den Pin 12 des 12-Pin-Steckers an die Spannungsversorgung Batterie+ anschließen.

**VORSICHT:****Gefahr einer falschen Geschwindigkeitsanzeige!**

Eine fehlerhafte Angabe führt zu einem falschen Anzeigewert von Motordrehzahl oder Fahrzeuggeschwindigkeit für den Fahrer. Dies kann gefährliche Fahrsituationen erzeugen. Ggf. erlischt die Betriebserlaubnis.

- Nur die korrekte Pulszahl für das jeweilige Fahrzeug eingeben.
- Die Pulszahl ggf. zuerst ermitteln oder der Dokumentation des Sensors entnehmen.
- Rundinstrumente im Analog-Modus nur verwenden, wenn die korrekte Pulszahl bekannt ist.
- Erstkonfiguration auf der Werkbank und nicht im Fahrzeug durchführen.
- Den Kontakt an diesem Pin nach der Erstkonfiguration wieder lösen. Pin im regulären Betrieb nicht angeschlossen halten.

Vorgehen, um in das Konfigurationsmenü zu gelangen:

- » Stromversorgung herstellen, d.h. Klemme 30/31 an eine Gleichstromversorgung von nominal 12 oder 24 V_{DC} anschließen.
- » ggf. Klemme 15 deaktivieren.
- » nur bei Erstkonfiguration: ggf. Pin 12 an die Gleichstromversorgung anschließen.
- » Taster drücken und gedrückt halten.
- » Klemme 15 an die Gleichstromversorgung anschließen.
- » Taster loslassen.

IT

Gentile cliente,
 Grazie per l'acquisto di questo prodotto Continental.
 Le istruzioni di montaggio e di utilizzo dettagliate sono disponibili sul nostro sito web. Vi preghiamo di leggere completamente le istruzioni relative al prodotto prima di procedere al montaggio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservazione delle istruzioni di montaggio.

Configurazione tramite tasto

Alcune impostazioni dell'indicatore possono essere effettuate tramite pulsante. L'indicatore è dotato di un menu di configurazione ridotto, tramite il quale il conducente può eseguire impostazioni finalizzate al comfort. Per la prima configurazione si ha un'estensione del menu di configurazione, con voci aggiuntive che non possono essere modificate durante la normale marcia.

» Per visualizzarla collegare il pin 12 del connettore. Alcune impostazioni dell'indicatore possono essere effettuate tramite pulsante.

**CAUTELA:****Rischio da indicazione della velocità errata!**

- Un'immissione errata provoca la visualizzazione di un valore errato per il conducente per quanto riguarda il regime
- di rotazione del motore o la velocità del veicolo. Ciò può provocare situazioni di guida pericolose. L'omologazione
- potrebbe decadere.
- Immettere solo il numero d'impulsi corretto per il rispettivo veicolo.
- Eventualmente determinare prima il numero d'impulsi, oppure ricavarlo dalla documentazione del sensore.
- Utilizzare gli indicatori in modalità analogica solo quando si è a conoscenza del corretto numero d'impulsi.
- Eseguire la prima configurazione sul banco di prova e non sul veicolo.
- Dopo la prima configurazione riallentare il contatto in questo pin. Non mantenere collegato il pin durante il normale esercizio.

Procedure to access the configuration menu:

- » Procedure to access the configuration menu:
- » Power the gauge which means to connect terminal 30/31 to DC voltage, nominal value 12 or 24 V.
- » if need be, switch-off terminal 15.
- » only for initial configuration: connect pin 12 of 12-pin connector to voltage supply, (terminal 30).
- » press and hold the key.
- » switch-on terminal 15.
- » release the key.

ES

Estimado cliente,
 le agradecemos por la compra de este producto de Continental. Detalles sobre el montaje e instrucciones de la operación están accesibles en nuestra página web. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de empezar con el montaje. No asumimos ninguna responsabilidad por daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones.

Configuración mediante pulsador

Determinados ajustes del indicador de esfera pueden realizarse mediante el pulsador.

El indicador de esfera dispone de un menú de configuración reducido, mediante el cual el conductor puede llevar a cabo ajustes de confort. Para la configuración inicial existe una ampliación del menú de configuración con puntos adicionales, que en el modo de conducción normal no se deben modificar.

» Para ello, conecte el pin 12 del conector de 12 pines a la alimentación de tensión positiva de la batería.

**PRECAUCIÓN:****Peligro en caso de una indicación incorrecta del velocímetro!**

- Una indicación incorrecta provoca que el conductor reciba un valor de indicación incorrecto de las revoluciones del motor o la velocidad del vehículo. Lo que puede provocar situaciones de conducción peligrosas. Dado el caso, se anularía la homologación.
- Introduzca únicamente la pulsación correcta para el vehículo correspondiente.
- En caso necesario, averigüe primero la pulsación o consúltela en la documentación del sensor.
- Utilice los indicadores de esfera únicamente en el modo analógico cuando conozca la pulsación correcta. Realizar la configuración inicial en un banco de trabajo y no directamente en el vehículo.
- Tras la configuración inicial volver a soltar el contacto de este pin. No mantener el pin conectado durante el funcionamiento normal.

Para acceder al menú de configuración proceda como se indica a continuación:

- » Establezca la alimentación eléctrica, es decir, conecte el borne 30/31 a un suministro de corriente continua de 12 o 24 VCC nominales.
- » En caso necesario, desactive el borne 15.
- » Solo en la configuración inicial: dado el caso, conecte el pin 12 al suministro de corriente continua.
- » Mantenga presionado el pulsador.
- » Conecte el pin 15 al suministro de corriente continua.

FR

Chère cliente, cher client,
 Nous vous félicitons d'avoir acheté un instrument de la série SingleViu.
 Ce guide d'utilisation est valable pour SingleViu, une série d'instruments du groupe Continental. Il est destiné aux installateurs et aux utilisateurs et comprend des informations pertinentes nécessaires à l'utilisation correcte de l'instrument.

Configuration à l'aide du bouton

Il est possible d'effectuer certains réglages de l'instrument au moyen d'un bouton-poussoir.

L'instrument dispose pour ce faire d'un menu de configuration réduit permettant au conducteur de procéder à des réglages de confort.

Pour la configuration initiale, il existe une extension du menu de configuration avec des points supplémentaires qui ne peuvent pas être modifiés dans des conditions normales de conduite.

Pour ce faire, raccorder la broche 12 du connecteur à 12 broches à l'alimentation en tension Batterie+.

**ATTENTION :****Danger en cas d'indication de vitesse erronée !**

Une indication erronée conduit à une valeur d'affichage fautive de la vitesse du moteur ou de la vitesse du véhicule pour le conducteur. Cela peut créer des situations de conduite dangereuses. Le cas échéant, l'autorisation de fonctionnement peut devenir caduque.

- Saisir uniquement le nombre correct d'impulsions pour le véhicule respectif.
- Identifier d'abord le nombre d'impulsions ou se référer à la documentation du capteur.
- Utiliser les instruments en mode analogique uniquement si le nombre exact d'impulsions est connu.
- Effectuer la configuration initiale à l'établi et non dans le véhicule.
- Détacher le contact à cette broche après la configuration initiale. Ne pas laisser la broche connectée en fonctionnement normal.

Pour accéder au menu de configuration, procéder comme suit :

- » Établir l'alimentation électrique, en raccordant la borne 30/31 à une alimentation nominale en courant continu de 12 ou 24 VCC
- » Le cas échéant, désactiver la borne 15
- » Uniquement pour la configuration initiale : raccorder éventuellement la broche 12 à l'alimentation en courant continu.
- » Enfoncer et tenir enfoncé le bouton
- » Raccorder la borne 15 à l'alimentation en courant continu

Configuration via push-button
Konfiguration mittels Taster
Configurazione tramite tasto
Configuración mediante pulsador
Configuration à l'aide du bouton

Units, Einheiten, Unità, Unidades, Unités

Clock, Uhr, Ora, Reloj, Heure

Brightness, Helligkeit, Luminosità, Luminosidad, Illumination

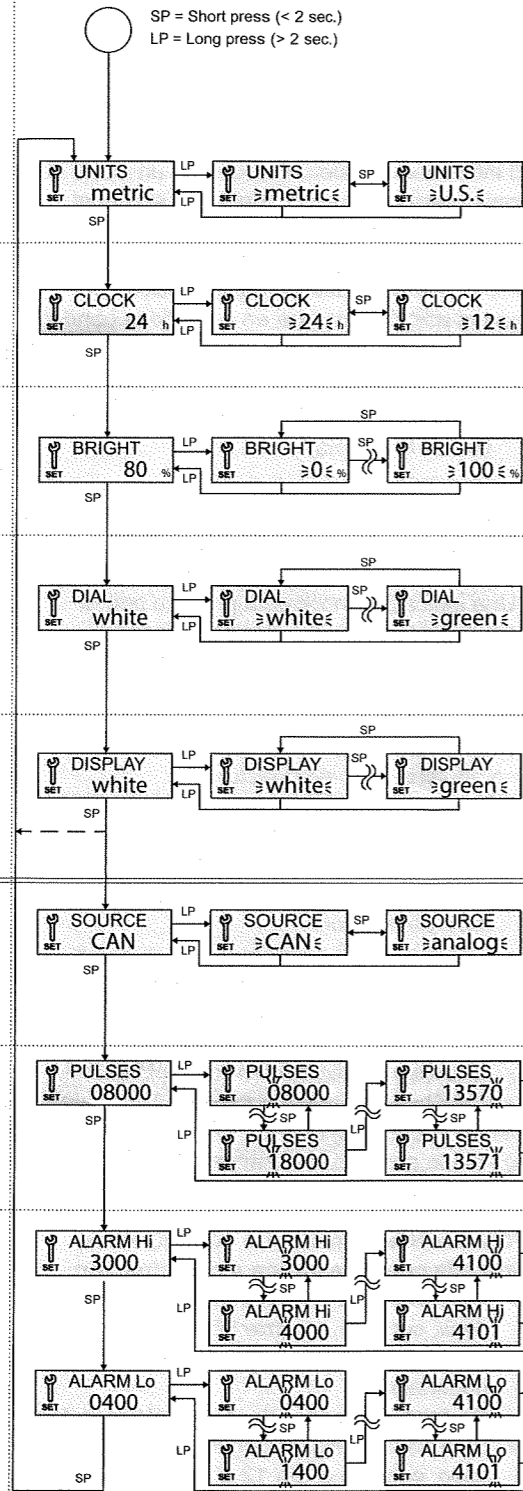
dial background illumination
 Zifferblatt-Hintergrundbeleuchtung
 retroilluminazione del quadrante
 iluminación de fondo de la esfera
 du rétroéclairage du cadran

display background illumination
 Display-Hintergrundbeleuchtung
 retroilluminazione del display
 iluminación de fondo de la pantalla
 rétroéclairage de l'affichage

signal source
 Signalquelle
 sorgente del segnale
 fuente de señal
 source du signal

number of pulses
 Puls-Zahl
 numero di impulsi
 número de impulsos
 nombre d'impulsions

warning thresholds
 Warnschwellen
 avvertimento
 umbrales de advertencia
 seuils d'alarmes



Only at initial setup
 Nur bei Erstkonfiguration
 Solo alla prima configurazione
 Solo en la configuración inicial
 Uniquement lors de la configuration initiale

Bedienungsanleitung von Geschwindigkeitsanzeigen
Operating menu for speedometers
Istruzioni d'uso per indicatori di velocità
Instrucciones de funcionamiento de velocímetros
Guide d'utilisation des compteurs de vitesse

Odometer
 Gesamtfahrstrecke
 Tragitto complessivo
 Recorrido total
 Distance totale parcourue
 PGN 65248 / SPN 245

Trip odometer
 Tages-Fahrstrecke
 Tragitto giornaliero
 Recorrido diario
 Distance journalière parcourue
 PGN 65248 / SPN 244

Time
 Zeit
 Tempo
 Hora
 Temps
 PGN 65254 / SPN 960, 961

Instantaneous fuel economy
 Momentaner Verbrauch je Strecke
 Consumo puntuale per tragitto
 Consumo instantáneo por recorrido
 Consommation momentanée par trajet
 PGN 65266 / SPN 183

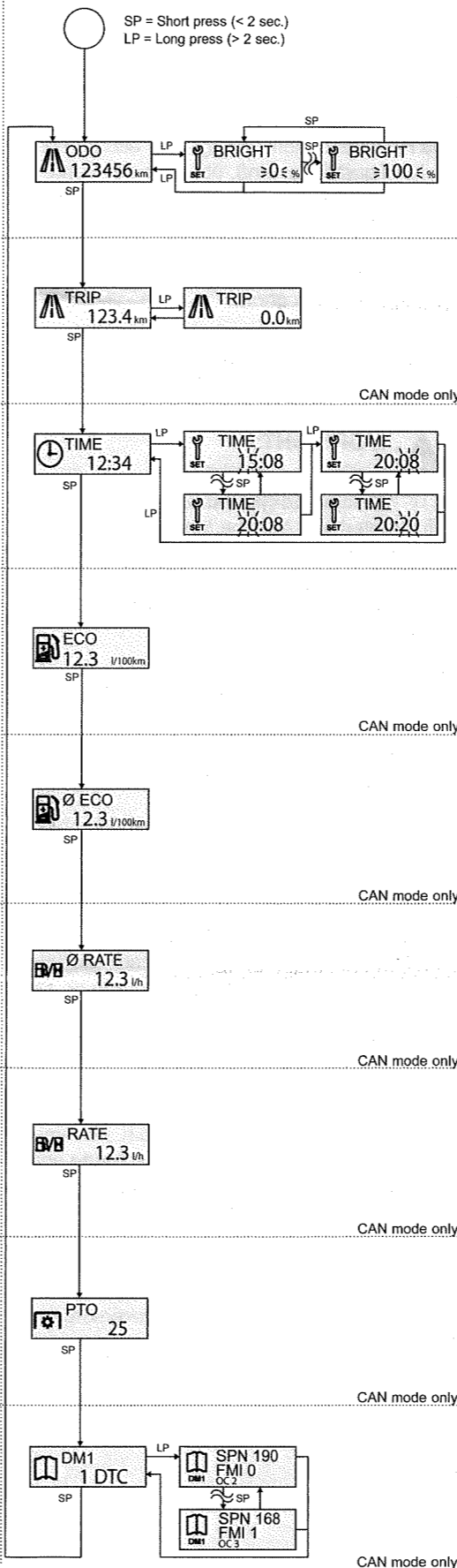
Average fuel economy
 Durchschnittl. Verbrauch je Strecke
 Consumo medio per tragitto
 Consumo medio por recorrido
 Consommation moyenne par trajet
 PGN 65266 / SPN 185

Instantaneous fuel rate
 Momentaner Verbrauch je Zeit
 Consumo puntuale per tempo
 Consumo instantáneo por hora
 Consommation momentanée par durée
 PGN 65265 / SPN 183

Average fuel rate
 Tagesverbrauch je Zeit
 Consumo diario por hora
 Consumo giornaliero per tempo
 Consommation journalière par durée
 PGN 65203 / SPN 1029

Power take out
 PTO
 Presa di potenza (PTO)
 PTO
 PTO
 PGN 65265 / SPN 976

Failure messages DM1
 Fehlermeldungen DM1
 Messaggi di errore DM1
 Mensajes de fallo DM1
 Messages d'erreur DM1
 PGN 65226



Operating menu for tachometers
Bedienungsanleitung von Motordrehzahlanzeigen
Istruzioni d'uso per contagiri motore
Instrucciones de funcionamiento de cuentarrevoluciones del motor
Guide d'utilisation des compte-tours

Total hour counter
 Betriebsstundenzähler
 Contador de horas de funcionamiento
 Contatore ore di funzionamento
 Compteur d'heures de fonctionnement
 PGN 65253 / SPN 247

Trip engine running time
 Tages-Betriebsstundenzähler
 Contador de horas de funcionamiento diario
 Contatore delle ore d'esercizio giornaliere
 Compteur d'heures de fonctionnement journalières
 PGN 65200 / SPN 1036

Time
 Zeit
 Tempo
 Hora
 Temps
 PGN 65254 / SPN 960, 961

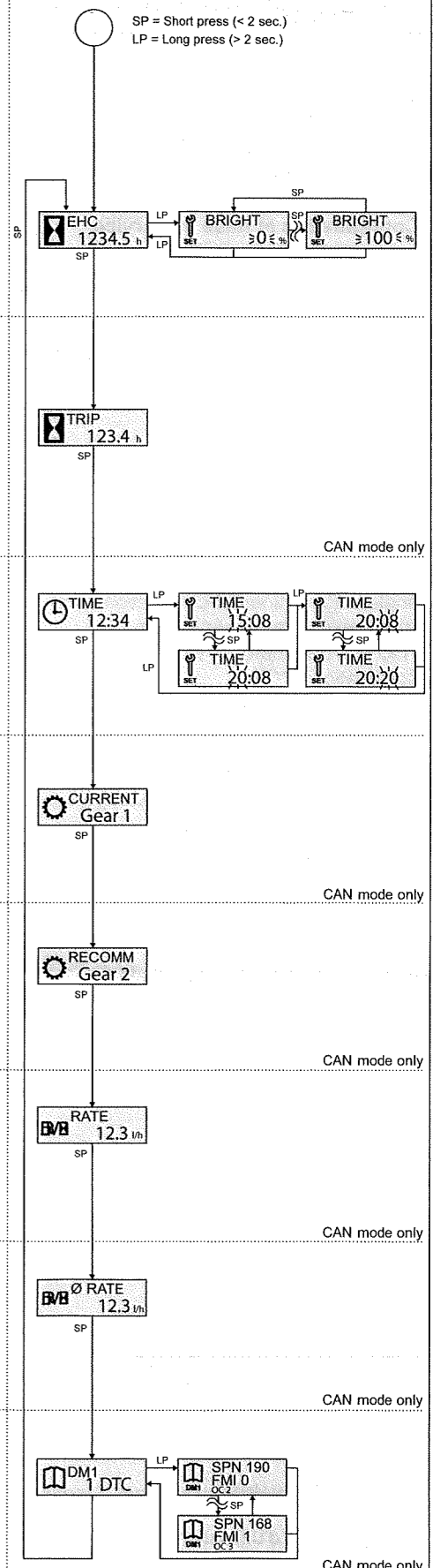
Current gear
 Aktuelle Gangwahl
 Selección de marcha actual
 Marcia attuale
 Vitesse actuelle
 PGN 61445 / SPN 523

Recommended gear
 Empfohlene Gangwahl
 Selección de marcha recomendada
 Marcia consigliata
 Vitesse recommandée
 PGN 65195 / SPN 1113

Instantaneous fuel rate
 Momentaner Verbrauch je Zeit
 Consumo puntuale per tempo
 Consumo instantáneo por hora
 Consommation momentanée par durée
 PGN 65265 / SPN 183

Average fuel rate
 Tagesverbrauch je Zeit
 Consumo diario por hora
 Consumo giornaliero per tempo
 Consommation journalière par durée
 PGN 65203 / SPN 1029

Failure messages DM1
 Fehlermeldungen DM1
 Messaggi di errore DM1
 Mensajes de fallo DM1
 Messages d'erreur DM1
 PGN 65226





Informationen und Sicherheitshinweise
Information and safety instructions
Information et consignes de sécurité
Informazioni e avvertenze di sicurezza
Informaciones y advertencias de seguridad

Continental Trading GmbH
Sodener Strasse 9
65824 Schwalbach
Germany

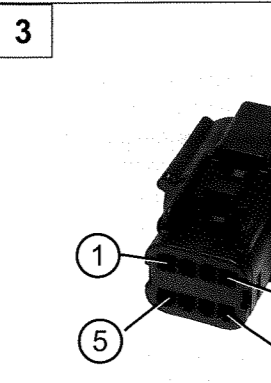
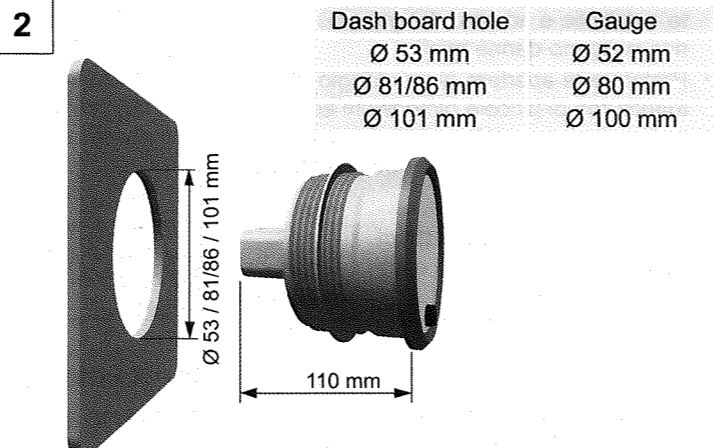
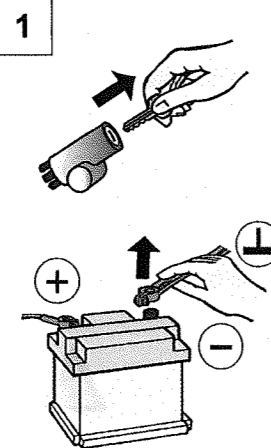
singleviu@continental-corporation.com
www.continental-singleviu.com
VDO - A trademark of the Continental Corporation

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All right reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. We reserve the right to make changes in availability as well as technical changes without prior notice.

Aftermarket Packaging | 2910001977200
TU00-0761-5307150 | 06.2018/00
Printed in Germany

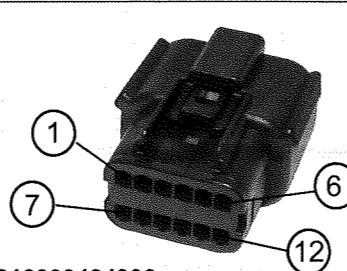


- EN** User Manual SingleViu
- DE** Betriebsanleitung SingleViu
- FR** Guide d'utilisation SingleViu
- IT** Manuale operativo SingleViu
- ES** Manual de instrucciones SingleViu



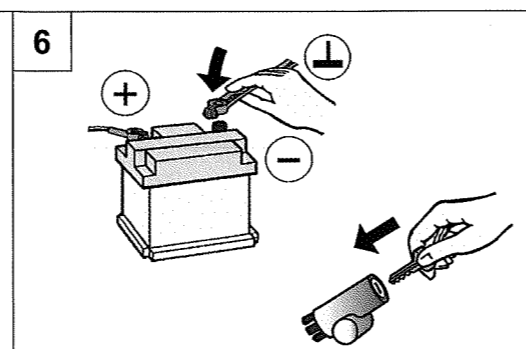
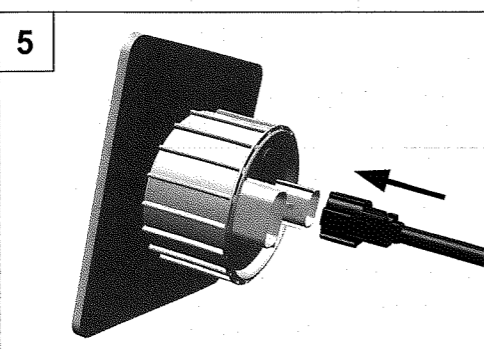
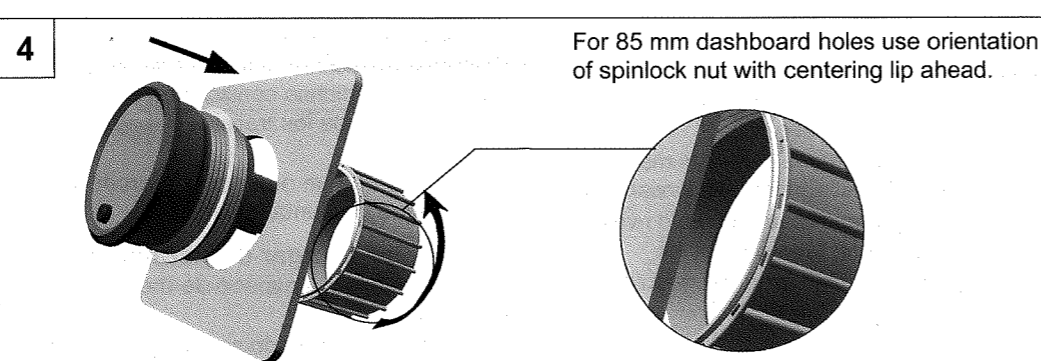
8 pin cable #2910000484200
52 mm / 80 mm / 100 mm

Pin	Description	Colour
1	Terminal 30	red
2	Terminal 31	black
3	Sensor ground	blue
4	Terminal 15	brown
5	Sensor input	green
6	Terminal 58	blue / red
7	CAN High	white
8	CAN Low	pink



12 pin cable #2910000484300
80 mm / 100 mm

Pin	Description	Colour
1	CAN high	white
2	CAN low	pink
3	Termination res. 1	120 Ω
4	Termination res. 2	120 Ω
5	Digital input 1	yellow / white
6	Digital input 2	yellow / blue
7	Digital input 3	yellow / red
8	Digital input 4	yellow / green
9	Digital input 5	yellow / black
10	Digital input 6	grey / pink
11	Digital output 1	grey
12	Digital input 7	orange



Dear customer,
Congratulations for purchasing this SingleViu gauge from Continental.

You may receive the detailed installation and operating instructions from your specialized dealer, or via QR-code on our website

Please read the installation instructions completely before you start the assembly work. Also visit our website.

Safety instructions

... regarding users

- This short assembly instruction addresses technicians who are appropriately trained or experienced persons with basic knowledge of the vehicle / shipbuilding electrical system and mechanics. Installation of the product must be carried out by a technician to prevent personal injury, property damage or environmental damage.

... regarding intended use

- The gauge is designed for use in ground vehicles and machines as well as in pleasure boats, either for commercial or private use.
- The gauge is designed for nominal voltages of 12 or 24 V_{DC}.
- The gauge may only be used to display specific vehicle or machine parameters.
- Changes or manipulations may have an impact on safety. Changed, manipulated or damaged gauges must not be used.

... before installation

- Wear appropriate work clothing. Do not wear loose clothing, as it may get caught in moving parts. Protect long hair with a hair net.
- Ensure appropriate surrounding conditions. Before working underneath the vehicle, secure it thoroughly.
- Make sure that the engine cannot start unintentionally during installation

... regarding mounting position

- Consider the needed clearance behind the gauge and its mounting hole diameter.
- The gauge must not impair the driver's field of vision.
- Do not install the gauge in the mechanical and electrical airbag area.
- Do not drill holes or ports in load-bearing or stabilizing stays or tie bars.
- If installing the gauge near a magnetic compass, note the magnetic safe distance to the compass.

... during electrical installation

- Before beginning, remove voltage supplies. Disconnect the negative terminal on the battery and auxiliary batteries.
- Faulty connections can cause short circuits. Only connect cable according to specified pin assignment.

EN



- Only use fused voltage supply. Recommendation: 5 Amp fuse.
- Use cables with sufficient cross-sectional area and insulation.
- When installing electrical cables, use the existant cable ducts and harnesses; however, do not run cables parallel to ignition cables or to cables that lead to large electricity consumers.
- Fasten cables with cable ties or adhesive tape. Do not run cables over moving parts. Do not attach cables to the steering column. Ensure that cables are not subject to tensile forces.
- If cables are run through drill holes, protect them using rubber sleeves or the like.
- Use only a cable stripper to strip the cable and adjust it so that stranded wires are not damaged or separated.
- Use only a soft soldering process or commercially available crimp connector to create new cable connections.
- Make crimp connections with cable crimping pliers only.
- Insulate exposed stranded wires to prevent short circuits

... after installation

- Do not operate vehicle/machine with faulty connections or damaged cables.
- Reconnect the ground cable tightly to the negative terminal of the battery and auxiliary batteries.
- Check all functions of vehicle/machine.

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SingleViu-Rundinstrumentes von Continental.
Die Montage- und Bedienungsanleitung erhalten Sie von ihrem Fachhändler oder über QR-Code auf unserer Webseite.
Bitte lesen Sie die Montageanleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. Besuchen Sie auch unsere Webseite

DE



Sicherheitshinweise

... zu Nutzern

- Diese Kurz-Montageanleitung richtet sich an Monteure. Dies sind entsprechend ausgebildete oder erfahrene Personen mit Grundkenntnissen der Kfz/Schiffbau-Elektrik und –Mechanik. Montage des Produktes muss durch einen Monteur erfolgen, um Personenschäden, Sachschäden oder Umweltschäden zu vermeiden.

... zur bestimmungsgemäßen Verwendung

- Das Rundinstrument darf nur in erdgebundenen Fahrzeugen, Maschinen und der Sportschiffahrt verwendet werden, sowohl im gewerblichen wie auch im privaten Bereich.
- Es ist für Nominalspannungen von 12 oder 24 V_{DC} ausgelegt.
- Das Rundinstrument darf nur zur Anzeige spezifischer Fahrzeug- oder Maschinenparameter eingesetzt werden.

Veränderungen oder Manipulationen am Produkt können die Sicherheit beeinflussen. Veränderte, manipulierte oder beschädigte Rundinstrumente nicht verwenden.

... vor dem Einbau

- Arbeitskleidung tragen. Keine weite Kleidung tragen, die von beweglichen Teilen erfasst werden kann. Bei langen Haaren ein Haarnetz tragen.
- Geeignete Umgebungsbedingungen herstellen. Vor Arbeiten unter dem Fahrzeug dieses ausreichend sichern.
- Sicherstellen, dass kein unbeabsichtigter Motorstart ausgeführt werden kann.

... zur Auswahl des Einbauortes

- auf den benötigten Bauraum achten
- nicht im Sichtbereich des Fahrers
- nicht im mechanischen und elektrischen Airbag-Bereich
- nicht in tragende oder stabilisierende Streben oder Holme anbringen.
- nicht nahe Magneten
- Bei Bohr- oder Sägearbeiten auf Kabel, Kraftstoff-, Öl-Leitungen o.ä. achten, um diese nicht zu beschädigen.

... bei elektrischen Arbeiten

- Spannungsquellen vor elektrischen Arbeiten entfernen, Massekabel von Starter- und Zusatzbatterien entfernen.
- Auf korrekte Verkabelung und einwandfreie Verbindungen achten.
- Nur abgesicherten Batterieanschluss verwenden, Empfehlung: 5-A-Sicherung.
- Nur Kabel mit ausreichendem Querschnitt und ausreichender Isolierung verwenden.
- Bei der Kabelverlegung vorhandene Kabelkanäle und stränge nutzen. Rundinstrumentekabel nicht parallel zu Zündkabeln oder zu Kabeln, die zu großen Stromverbrauchern führen, verlegen.
- Kabel mit Kabelbindern oder Klebeband fixieren. Kabel nicht über bewegliche Teile führen. Kabel dürfen keinen Zugkräften ausgesetzt sein.

- Wenn die Kabel durch Bohrungen geführt werden, Kabel mit Gummitüllen oder ähnlichem schützen.
- Zum Abisolieren von Kabelenden eine Abisolierzange nutzen und so einstellen, dass keine Litzen beschädigt werden.
- Kabelverbindungen nur im Weichlötlverfahren verlöten oder handelsübliche Quetschverbinder benutzen.
- Quetschverbindungen nur mit Kabelquetschzange vornehmen.
- Blanke Kabelstellen und Verbindungsstellen isolieren.

... nach dem Einbau

- Fahrzeug/ Maschine nicht in Betrieb nehmen mit fehlerhaften Verbindungsstellen oder beschädigten Kabeln.
- Massekabel an den Minuspol der Starterbatterie fest anklammern.
- Fahrzeug / Maschine auf Funktionstüchtigkeit überprüfen!